

Infinitivsätze mit zu - *Costruzioni all'infinito*

Le frasi infinitive che in italiano spesso si introducono con “di” o “a” in tedesco si formano di solito con **ZU che precede l'infinito che, come sempre, sta in fondo alla frase:**

*Ho intenzione **di** andare a Londra.* > Ich habe die Absicht, nach London **zu** gehen.

*Non vedo l'ora **di** vederlo.* > Ich freue mich darauf, ihn **zu** sehen.

*Non riesco **a** venire.* > Ich schaffe es nicht, **zu** kommen.

È davvero importante ricordare che zu + verbo infinito vanno in fondo!

Non esistono costruzioni del tipo “Ich habe die Absicht zu gehen nach London.”

Nei verbi separabili zu va tra prefisso e radice:

Es ist langweilig, im Supermarkt einz**z**ukaufen. (*È noioso fare la spesa al supermercato.*)

Ich habe vergessen, dich anz**z**urufen. (*Ho dimenticato di chiamarti.*)

Si usa la costruzione con l'infinito e zu in particolare dopo i seguenti verbi:

Wunsch, Absicht, Plan	Beginn, Fortsetzung, Ende	Entscheidung, Hoffnung, Versprechen	Aufforderung, Bitte, Rat	Erlaubnis, Verbot
<ul style="list-style-type: none">• versuchen – Ich versuche, pünktlich zu sein.• vorhaben – Er hat vor, Medizin zu studieren.• beabsichtigen – Sie beabsichtigt, zu kündigen.• planen – Wir planen, früher anzureisen.	<ul style="list-style-type: none">• beginnen – Das Kind beginnt zu sprechen.• anfangen – Sie fängt an zu lachen.• aufhören – Er hört auf zu rauchen.	<ul style="list-style-type: none">• beschließen – Wir beschließen, zu gehen.• hoffen – Ich hoffe, dich bald zu sehen.• versprechen – Sie versprach, zu helfen.	<ul style="list-style-type: none">• bitten – Ich bitte dich, zu warten.• auffordern – Der Lehrer fordert die Schüler auf, leise zu sein.• raten – Der Arzt rät ihm, mehr zu schlafen.	<ul style="list-style-type: none">• erlauben – Sie erlaubt ihm, länger aufzubleiben.• verbieten – Man verbot ihnen, das Gebäude zu betreten.

Sonstige sehr häufige Verben

- **vergessen** – Ich habe vergessen, die Tür abzuschließen.
 - **scheinen** (sembrare) – Er scheint krank zu sein.
 - **brauchen** (meist mit Negation) – Du brauchst nicht zu kommen.
- ⇒ **nicht brauchen = nicht müssen** (*non c'è bisogno che = non devi*)

brauchen nicht(s)/kein- + zu + Infinitiv

- *brauchen zu + Infinitiv* verwendet man immer mit der Negation *nicht/nichts* oder *kein-*.
 - *brauchen nicht(s)/kein- + zu + Infinitiv* hat die Bedeutung von *nicht müssen*.
 - Bei trennbaren Verben steht *zu* zwischen Vorsilbe (*auf-, ab-, mit-, ...*) und dem Verbstamm, z. B. *einkaufen* → *einzukaufen*.
- z. B. Natürlich **brauchst du nicht** alle Bücher **zu** kaufen. → Natürlich **musst du nicht** alle Bücher kaufen.
Ihr **braucht keine** Fahrkarten **zu** kaufen. → Ihr **müsst keine** Fahrkarten kaufen.
Ich habe schon alles, ihr **braucht nichts** mitzubringen. → Ich habe schon alles, ihr **müsst nichts** mitbringen.

Attenzione con lernen: – Sie lernt fahren. [*impara a guidare*] => acquisire una capacità in generale

ABER: Sie lernt, Auto zu fahren. [*impara a guidare la macchina*] => acquisire una capacità più concreta

Subjekt - Il Soggetto

- **Usa "zu + Infinito"** quando il soggetto della frase principale e quello della frase secondaria **sono uguali**.
- **Usa la frase con "dass"** quando i soggetti **sono diversi**. Tuttavia, se i soggetti sono uguali, la frase con "dass" è comunque grammaticalmente corretta (anche se usare "zu" suona più naturale e fluido).

Se il soggetto è lo stesso, puoi trasformare la frase con zu in una frase con dass coniugando il verbo e ripetendo il pronome.

Ich hoffe, die Prüfung **zu bestehen**. (*Spero di superare l'esame.*)

Ich hoffe, **dass ich** die Prüfung **bestehe**. (*Spero che io superi l'esame.*)

Präpositionen - preposizioni che richiedono un infinito con zu:

ohne (= senza)

Er ist vorbeigegangen ohne zu grüßen. (E' passato senza salutare.)

um... zu (= allo scopo di)

Ich arbeite, um Geld zu verdienen. (Lavoro per guadagnare soldi.)

(an)statt (= invece di)

Sie hört lieber Musik, anstatt selbst zu singen. (Preferisce ascoltare musica invece di cantare.)

als (= nel comparativo)

Es ist interessanter zu laufen, als das Auto zu nehmen.

NON c'è zu con gehen, sehen, bleiben, hören, lassen e i verbi modali:

Kannst du kommen? (Puoi venire?)

Ich gehe einkaufen. (Vado a fare la spesa.)

Wir müssen uns beeilen. (Dobbiamo sbrigarci).